

Sunday, August 30, 2026
Holy Trinity Armenian Church of Greater Boston

Father Vasken A. Kouzouian, Pastor
145 Brattle Street Cambridge, MA 02138 617.354.0632

Celebrant: The Pastor
SUNDAY BULLETIN



Divine Liturgy Book

*Let us recite together the Nicene Creed, The Profession of our Faith,
on page 18 and 19 of the maroon book.*

Kiss of Peace

The person giving the greeting says:

Krisdos ee mech mer haydnetzav

(Christ is revealed among us)

The person receiving the greeting says:

Orhnyal eh haidnootyunn Krisdosee

(Blessed is the revelation of Christ)

DIVINE LITURGY

Deacons: Gregory Krikorian, Armen Skenderian, Oscar Derderian III, Gregory Dorian, Robert Dulgarian, Stephen Hollisian, Harry Lang, Mark Torosian

Sub-Deacons: Kevork Atinizian, Edward Khachatryan

Altar Server: Arek Gulbankian, Michael Avakian

Organist: Nune Hakobyan

Choir Members and Soloists: Victoria Avetisyan, Dn. Robert Dulgarian, Ani Ross Grubb, Arpie Kouzouian, Yeghishe Manucharyan

Prayer Requests

Your prayers are requested for the protection and prosperity of our homeland the Republic of Armenia and its people, as well as our home of the United States of America.

Your prayers are also requested for

Zaven Ovian, Libby Melkonian, Antranig Aghdamlian, Catherine Mosgofian

and for the good health of all those who suffer from illness in their own private way;

and for those who mourn the loss of loved ones.

Der Vasken offers a weekly Hokehankisd Service.

Please note that if you would like Der Vasken to offer your prayer request during his silent prayers at the celebration of the Divine Liturgy, please fill out the Prayer Request cards that are located on the table in the Narthex (the Church Sanctuary lobby).

Please contact the church office with any questions.

Requests submitted after 11 am on Thursday will not be printed in the Sunday Bulletin but will be read from the altar by Der Vasken. Please alert a Parish Council member on Sunday if you requested a Hokehankisd after 11 am on Thursday to ensure Der Vasken has the name of your loved one.

Fellowship Hour

You are all invited to join us in Johnson Hall
following Church Services for Fellowship Hour
hosted by the Parish Council

Readings of the Day: Is. 9:8-19. 2 Cor. 1:1-11. Mk. 4: 35-41.

Today's Bible reading is from the Gospel of Jesus Christ according to
St. Mark, chapter 4, vs. 35-41.

From Today's Bible Reading

Isaiah 10:12-19 The King of Assyria boasts of his strength and wisdom in plundering other nations. The images he haughtily uses are cruel – he compares his conquering to the scooping up of eggs in a nest (v. 14) – “noone flapped a wing or opened its mouth to chirp.” God, however, plans to destroy his “pomp” as a fire would consume forests and fields. *Reflection: Does God seem more like a guiding light or a consuming fire (v.17) to you right now? Why?*

2 Corinthians 2:12-3:3 St. Paul describes his preaching -- and all who witness to Christ -- as (v.14) “spreading the fragrance of the knowledge of Him,” a beautiful metaphor for the way faith is “caught” from those modeling it sincerely and joyfully. He scoffs at the Corinthians’ need for a letter of recommendation for him, since they themselves are that letter. “You,” he tells them, “are a letter from Christ, the result of our ministry, written not with ink but with the spirit of the living God, not on tablets of stone, but on tablets of human hearts.” *Reflection: If you were the only “Bible” someone else had to read, how much of the Gospel would they grasp?*

Mark 6:30-44 Having withdrawn to a quiet place for rest, Jesus and the disciples were quickly surrounded by people wanting to hear Him. Mark, the evangelist who expressed Jesus’ feelings most often, tells us that He had compassion on the crowd and began teaching them. When the disciples wanted to send the people away to eat on their own, Jesus tells them to feed the crowd. With the five loaves and two fish they were able to procure, Jesus looks to heaven, gives thanks, and shares them with all of the 5,000 gathered; 12 baskets were left over. The scene clearly reminded readers of the account of God feeding the desert wanderers with manna from heaven (Exodus 16) as well as the Eucharistic fellowship of 1st century Christians. *Reflection: When you are spiritually hungry, do you turn to Jesus as the crowds did or do you fill up on something else?*

The Feast of Sts. Adrian & Natalia

During the Diocletian persecution (c. 303), Adrian was a Roman officer at the imperial court of Nicomedia. While in charge of a group of Christian prisoners destined for execution, he converted the instant he heard their declarations of faith. He himself was then imprisoned. His wife, Natalia, an exemplary Christian who had converted in secret, rejoiced at his change of heart, encouraging him to be strong in his faith. When she was forbidden from visiting the prison and tending to her husband's and others' wounds, she cut off her hair, disguised herself as a man and continued her visits. After Adrian's torture and martyrdom in 306, she was able to rescue a relic of his body, a hand, which she treasured. When all the martyrs' bodies were set afire, a rain miraculously doused the flames and their remains were taken to a suburb of modern-day Constantinople. It is there that Natalia eventually died and was buried.

August 30, 2026 Hokehankisd

We have all been asked to pray during the Divine Liturgy for the souls of:

Al Ross, 10th anniversary: Requested by Shoghig (Sunny) Keshishian Ross, Ani Ross Grubb, Araxee Ross, Taline and Zaven Grubb, and Zabelle and Anitza Ross Moxley for husband, father, and grandfather.



Welcome HOME Sunday

CHURCH SCHOOLS' OPENING DAY
SEPTEMBER 13, 2026

SUNDAY SCHOOL ONLINE REGISTRATION OPENS SEPTEMBER 1

REGISTRATION LINK & QR CODE
<http://tiny.cc/HTACSundaySchool26-27>



FIRST DAY OF CLASSES
SEPTEMBER 13 AT 10 A.M.

- CLASSES MEET WEEKLY FROM 10 AM TO 12 PM
- PRESCHOOL THROUGH GRADE 12 (AGE 3 BY 9/1/26)
- DIOCESAN "WE BELIEVE" CURRICULUM COMPLEMENTED BY SUPPLEMENTAL PROGRAMMING FEATURING FAITH TO LIFE LESSONS, YOUTH CHOIR, ACOLYTE TRAINING, AND SPECIAL ASSEMBLIES

ARMENIAN SCHOOL IN-PERSON REGISTRATION SEPTEMBER 13

REGISTRATION DAY
SEPTEMBER 13 AT 9:30 AM

- CLASSES MEET WEEKLY FROM 12:00-1:30 PM
- EASTERN ARMENIAN CLASSES TAUGHT IN THREE GRADE LEVELS FOR STUDENTS AGES 4-18
- CLASSES INCLUDE ARMENIAN LANGUAGE, CULTURE, HISTORY, LITERATURE, TRADITIONS, SINGING, ART, AND MORE

PLEASE JOIN US AFTER CHURCH SERVICES ON SEPTEMBER 13 FOR OUR [HOLY TRINITY ANNUAL PICNIC](#)

WE LOOK FORWARD TO WELCOMING BACK OUR STUDENTS AND RECONNECTING WITH OUR CHURCH SCHOOL FAMILIES!

"We know that all things work together for good for those who love God, who are called according to His purpose." Romans 8:28

FOR MORE INFORMATION PLEASE CONTACT:

YN. ARPI KOUZOUIAN, SUNDAY SCHOOL SUPERINTENDENT ~ youth@htaac.org ~ 617.354.0632

NAIRA BALAGYOZIAN, ARMENIAN SCHOOL DIRECTOR ~ htarmenianschool@gmail.com ~ 617.842.6552

Vr. Vasken A. Kouzouian, Pastor - Holy Trinity Armenian Church - 145 Brattle Street, Cambridge, MA 02138 - www.htaac.org

Rev. 8.25.26

2026

Holy Trinity Annual Picnic

Sunday,
September 13th

🕒 12:00pm - 5:00pm
(Madagh blessing at 3pm)

📍 Church Courtyard
145 Brattle Street, Cambridge, MA 02138

Delicious Armenian Food

Lamb Kebab • Losh Kebab
Chicken Breast • Eetch
Vegetarian Mezze Platter

We welcome the return of Kevork's Donner Kebab

Gourmet Shack &
More Featuring
Armenian Delicacies



Live Armenian Music Greg Krikorian Ensemble

Greg Krikorian - Oud & Vocals,
Mark DerMugrditchian - Clarinet
Jacob Tanoglu - Kanoun
Mal Barsamian - Guitar
Arthur Chingras - Dumbeg
Steve Surabian - Tamborine (Daf)

50/50 Raffle

Tickets: \$5 each; 6 for \$25

Pre-purchase raffle tickets with
mail-in form, by calling the church
office, or purchase at the picnic.



Art Show

Artwork by Bernard Djevalikian
will be displayed and available
for purchase with all funds
raised benefitting Holy Trinity
Armenian Church

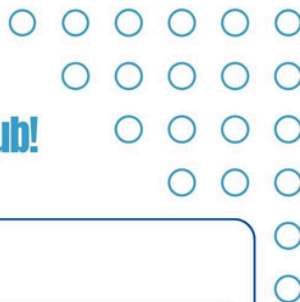
Children's Activities

Face Painting
Pony Rides
Animal Petting Zoo
Balloons
Caricature Artist

TMU DINNER MEETING

Joint meeting with St. James Men's Club!

September 14, 2026 ~ Talanian Hall



GUEST SPEAKER

THOMAS J. KINTON

President of Kinton Aviation Consulting

Mezze 5:45pm

Dinner 6:45pm

All Welcome

Losh Kebab or Kheyma Meal

\$25

Cash bar is available

Cash or check only. Sorry we do not have availability to accept credit cards at our meetings.

Thomas J. Kinton is the President of Kinton Aviation Consulting. He is a nationally and internationally recognized subject matter expert in the aviation industry with 45 years of experience.

✓ SPEAKER

Mr. Kinton served as CEO and Executive Director of the Massachusetts Port Authority from August 2006 until June 2011. He also served as the Director of Aviation and Director of Operations at Massport during the terrorist attacks of 9/11/01.

Please join us as we remember 9/11, 25 years later, with Tom Kinton who was Director of Aviation and Operations at MassPort during those attacks.

RSVP is highly encouraged



**email tmu@htaac.org or
Call the office at 617.354.0632**

2026

HOLY TRINITY ARMENIAN CHURCH
INAUGURAL

Choral & Chamber Music Festival

~LIBERTY CHIMES~



DEDICATED TO THE 250TH ANNIVERSARY OF AMERICA

SATURDAY, SEPTEMBER 26

7:30PM

Celebrating American women composers:
rarely performed Piano Quintets by
Amy Beach and Florence Price
presented by Consonare Chamber Players
Nuné Hakobyan (piano)

SUNDAY, SEPTEMBER 27

3PM

With Participation from:

Harvard Glee Club

Andrew Clark - music director

Canton Choral Society

Crosby Goshgarian Jr. - founder, artistic director

Erevan Choral Society

Konstantin Petrosian - music director

ArtNova Hamazkayin Choir of Boston

Artur Veranian - music director

Creare Symphonia, Orleans

Sargis Karapetyan - concertmaster

St. James Choir, Watertown

Asatur Balyan - music director

Scan here for tickets or visit htaac.org

One \$20 ticket covers both days



Fr. Vasken Kouzouian, Pastor - 145 Brattle Street, Cambridge, MA 02138 - www.htaac.org - 617.354.0632

TMU *presents* 1000 CLUB DINNER

Sunday
NOVEMBER | 1 | 2026

12:00PM - 1:30PM

**LOSH DINNERS AVAILABLE
FOR SIT DOWN AND TAKE HOME MEALS**

**SPECIAL DINNER PRICE FOR THIS DRAWING:
\$15 PER MEAL**

**If you purchase 2 new annual numbers during the drawing we will
include 1 free annual number and a free dinner.**

You will also be able to purchase that day:

One time number for \$5

5 one time numbers for \$20.

Yearly numbers for \$60.

Please bring cash or check.

Cash bar available.

COMMUNITY NEWS



NEW ENGLAND COUPLE'S MINISTRY

Stronger Together. Rooted in Christ.

AN EVENING TO ENCOURAGE,
EQUIP & STRENGTHEN MARRIAGES

Willing the Good of the Other: *Marriage Through Every Season*



WITH SPEAKER
DER NAREG TERTERIAN

Der Nareg Terterian is an Armenian priest, Licensed Mental Health Counselor (LMHC), and podcast host based in New York. Through Christ-centered teaching, pastoral care, clinical insight, and practical wisdom, he is dedicated to strengthening marriages, families, and individuals as they navigate the joys and challenges of life.



DATE
SATURDAY
OCTOBER 24, 2026



TIME
5:00 PM



LOCATION
HOLY CROSS
ARMENIAN CATHOLIC CHURCH
200 Lexington Street
Belmont, MA 02478



DINNER



MUSIC



TEACHING



FELLOWSHIP

SCAN TO REGISTER



RSVP BY OCTOBER 14, 2026

ADMISSION
\$50
PER PERSON

MARRIED, ENGAGED,
DATING, AND SINGLE
ADULTS ARE
WARMLY INVITED!

SPONSORED BY
the Clergy
OF NEW ENGLAND

*"A cord of three strands
is not quickly broken."*

ECCLESIASTES 4:12



FOR MORE INFORMATION,
PLEASE CONTACT
617-229-9254



*Let's build stronger marriages
for a stronger Church and community.*

COMMUNITY NEWS



SAVE THE DATE!
October 31, 2026

WOMEN'S GUILD RETREAT

"Sisters in Christ"

Join us for a Women's Retreat designed to nurture your soul, ignite your passions, and surround you with a sisterhood of strength and support.

- ✓ Mindful workshops
- ✓ Heart-opening conversations



**SATURDAY
OCTOBER 31, 2026**

9:30am Registration and
Continental Breakfast
1:00pm Lunch
4:00pm Retreat Ends
Cost for the retreat is \$35.00
Dinner afterwards on our own



ST. NERSESS SEMINARY
486 Bedford Road
Armonk, NY 10504

**Hosted by Women's Guild
Central Council**



Armonk, NY



SUMMER WORSHIP SCHEDULE

Morning Service - 9:00 a.m.

Divine Liturgy - 9:45 a.m.; Services conclude - 11:30 a.m.

We urge our faithful to attend Church Services on time

Please note: Our regular worship schedule will resume on Sunday, September 13.

HOLY TRINITY CALENDAR

Mon, Sept 7	<i>Church Office Closed for Labor Day</i>
Fri, Sept 11	ACYOA Seniors Kickoff Event <i>The Lawn on D, Boston, 7pm</i>
Sun, Sept 13	Church Schools Opening Day Holy Trinity Annual Church Picnic - All Welcome! <i>Courtyard, 12pm to 5pm; Blessing of the Madagh at 3pm</i>
Mon, Sept 14	TMU and St. James Men's Club Dinner Meeting with guest speaker, Thomas J. Kinton; <i>Talanian Hall, Mezze 5:45pm Dinner 6:45pm</i>
Sept 26 & 27	Holy Trinity Music Festival <i>Saturday, 7:30pm-8:30pm - Consonare Chamber Players</i> <i>Sunday, 3pm - 6pm - Concerts</i>
Sun, Nov 1	TMU & 1000 Club Dinner and Drawing; <i>Talanian Hall, 12pm- 1:30pm</i>

****A Parking Reminder for our Parishioners****

The City of Cambridge is becoming stricter with ticketing and towing in restricted zones around the Church. Please observe all parking signs around the perimeter of the Church.

*****Most importantly, do not park anywhere on the left side of Sparks Street. The left side of Sparks Street is now an active traffic lane, and your car will be towed if you park there.*****